

Léif Matbiergerinnen a Matbierger,

Säit e Sonnden, 16. Mee, dierfen d'Betribber aus dem HORECA Secteur, nieft den Terrassen, erëm Clienten bannen an hiren Etablissementer empfänken. Viraussetzung heifir ass entweder: en negative PCR Test, deen net méi al ass ewéi 72 Stonnen; en negative Schnelltest, deen op der Plaz gemaach muss ginn an dee just fir dee Moment gëlteg ass; oder een zertifizéierten negativen Schnelltest, dee während 24 Stonne gëlteg ass.

Mir bidden eisen Awunner aus der Gemeng esou en zertifizéierte Schnelltest un !

Wéini: Méindes bis Freides op Rendez-vous zu de gewinnten Öffnungszäiten vun der Gemeng (9:00-11:30 an 14:00-16:30)

Samsdes op Rendez-vous (umellen bis Freides um 18 Auer) vu 16:30- 18:30 Auer

Wou: Vu Méindes bis Freides op der Gemeng zu **Wëlwerwolz**

Samsdes am Centre Culturel zu **Kautebaach**

Wéi funktionéiert et?

Dir huet e Rendez-vous, kommt bei eis a maacht op der Plaz e Schnelltest, dee mir eech zur Verfügung stellen, oder deen dir mat bréngt.

Fir e Rendez-vous vu Méindes bis Freides, reservéiert ënnert der Nummer: → **92 14 45**

Fir e Rendez-vous Samsdes, reservéiert ënnert der Nummer: **691 56 48 19**

(umellen bis Freides um 18 Auer)

Wann dësen Test negativ ass, stelle mir eech en Certificat aus deen dëst beleet an deen 24 Stonne gëlteg ass.

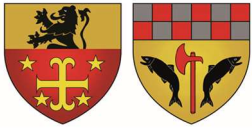
Dir musst heifir är Carte d' Identité oder Pass an är Matricule nationale matbréngen.

Och fir sportlech Aktivitéiten, wéi d'Gesetz se virgesäit, ass dësen zertifizéierten Test fir 24 Stonne gëlteg.

Dës Offer ass just fir Matbierger aus der Gemeng Kiischpelt!

Fir de Schäfferot,

Yves Kaiser
Buergermeeschter



Chers concitoyens, chères concitoyennes,

Depuis le dimanche 16 mai 2021 les établissements du secteur HORECA, en plus des terrasses, sont à nouveau autorisés à recevoir des clients à l'intérieur de leur local. Les conditions pour cela sont soit : un test PCR négatif qui ne date pas de plus de 72 heures ; un test rapide négatif qui doit être effectué sur place et qui n'est valable qu'à ce moment-là ; ou un test rapide négatif certifié qui a une validité de 24 heures.

Nous proposons un tel test rapide certifié aux habitants de notre commune !

Quand: Du **lundi au vendredi** sur rendez-vous pendant les heures d'ouverture habituelles de l'administration communale.

Les **samedis** sur rendez-vous (inscription jusqu'à 18h le vendredi) de 16:30 à 18:30h

Où : Du **lundi au vendredi** à la mairie à **Wilwerwiltz**.

Les **samedis** au Centre culturel de **Kautenbach**

Comment est-ce que cela fonctionne?

Vous prenez rendez-vous, venez chez nous et faites un test rapide sur place que nous mettons à votre disposition ou que vous apportez avec vous.

Pour les rendez-vous de lundi à vendredi, téléphonez au → **921445**

Pour les rendez-vous le samedi, téléphonez au → **691 56 48 19**

Si le test est négatif, nous vous délivrons un certificat qui le prouve et qui est valable pendant 24 heures.

Vous devrez apporter votre carte d'identité ou votre passeport, ainsi que votre numéro de sécurité sociale.

Le test certifié est également valable pour les activités sportives, comme le prévoit la loi.

L'offre s'adresse exclusivement aux citoyens de la commune de Kiischpelt !

Pour le collège échevinal,

Yves Kaiser
Bourgmestre